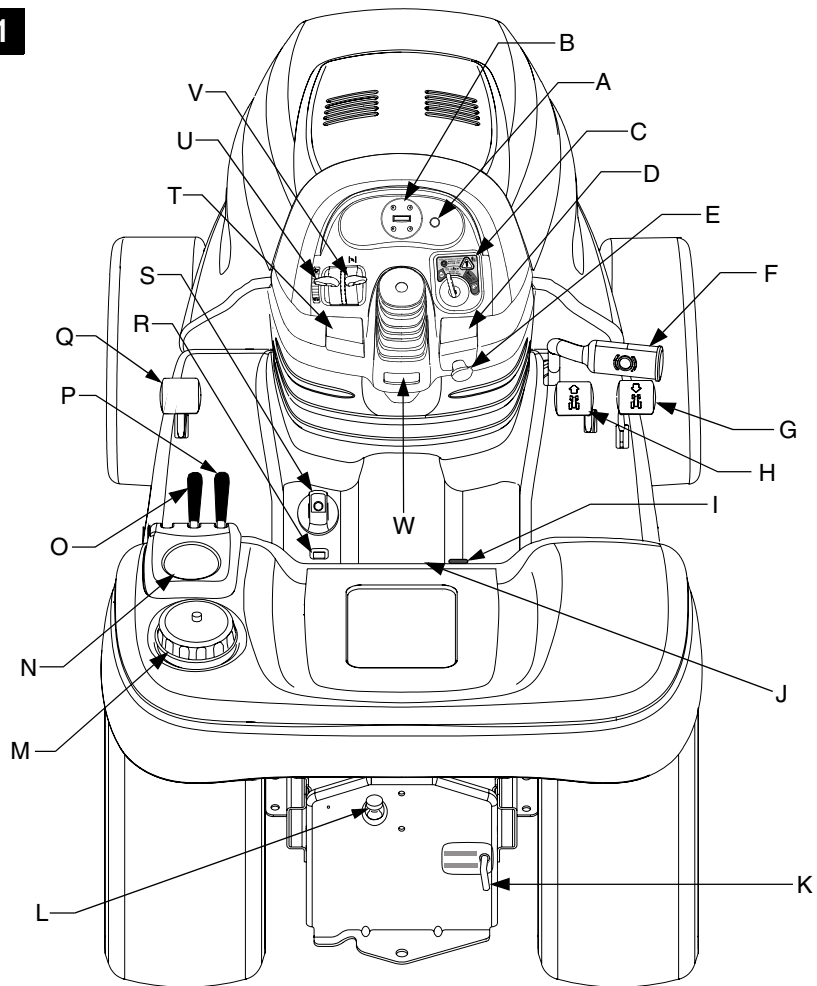
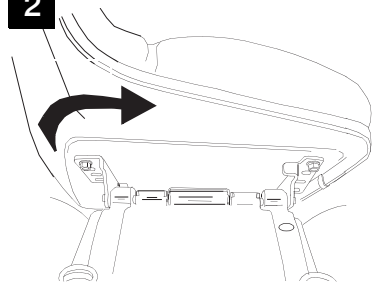


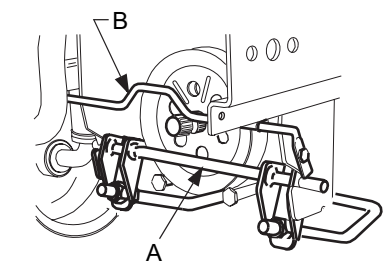
1



2



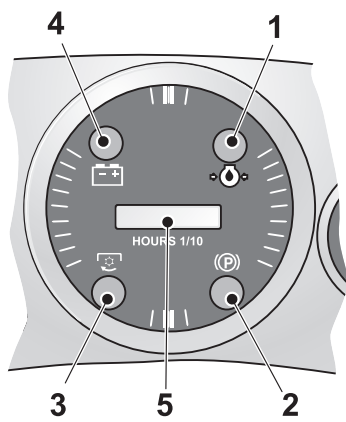
3



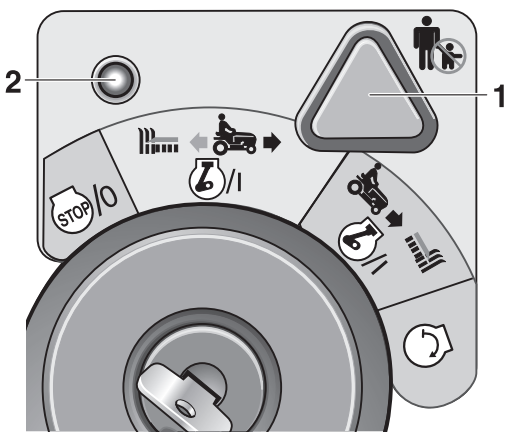
4



5



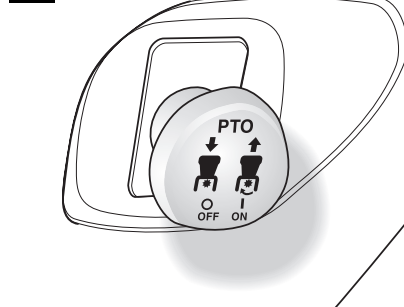
6



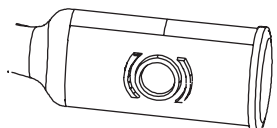
7



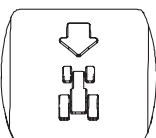
8



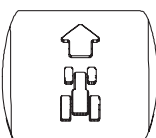
9



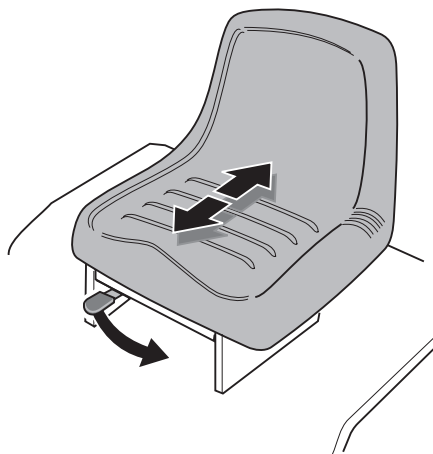
10



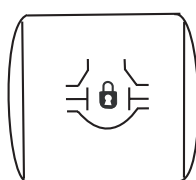
11



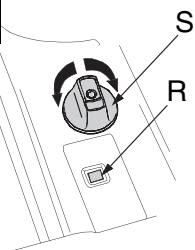
12



13



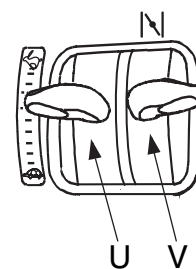
14



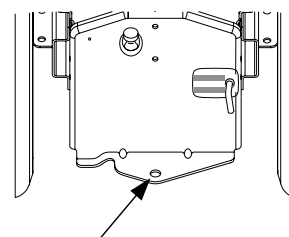
15



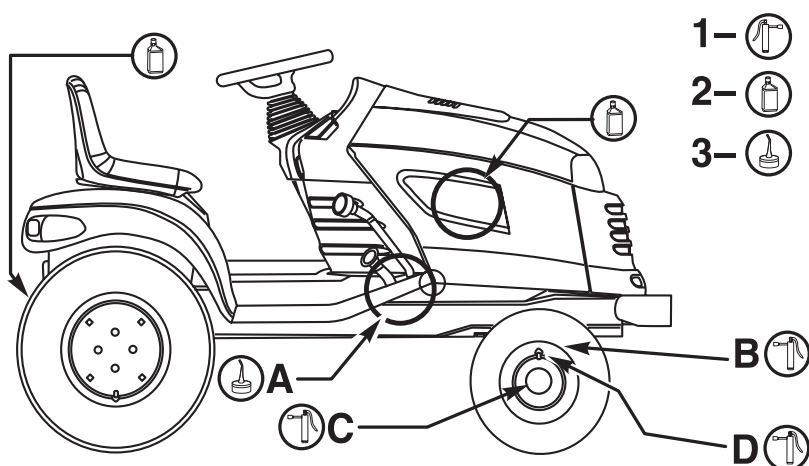
16



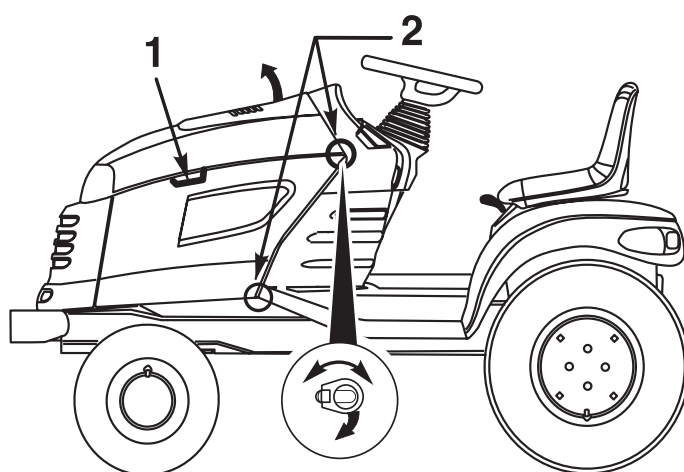
17



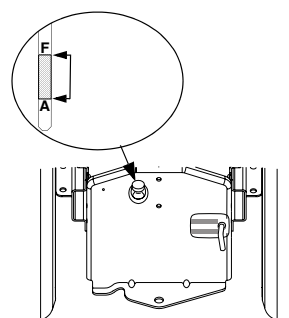
18



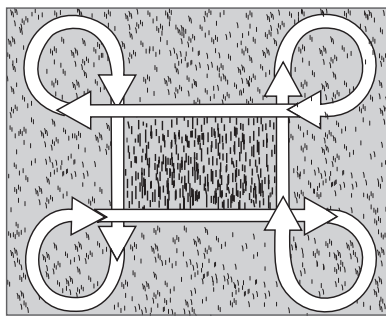
19



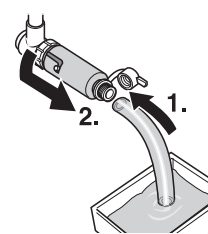
20



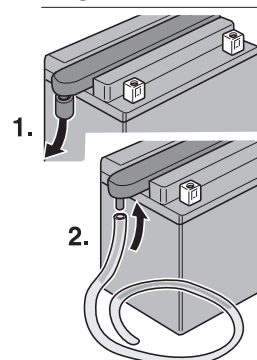
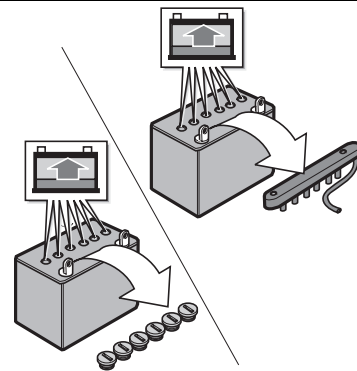
21



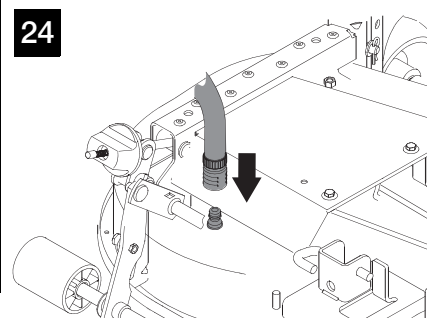
22



23



24





English



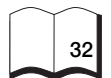
Français



Deutsch



Nederlands



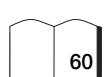
Español



Svenska



Dansk



60

MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23

D-66129 Saarbrücken

Germany

 ++ 49-6 80 57 90 •  ++ 49-6 80 57 94 42

AT

MTD Handelsgesellschaft mbH

Welser Straße 122

4614 Marchtrenk



07 24 26 05 55



07 24 26 05 54

DA

MTD Denmark ApS

Messingvej 30 A

8900 Randers



87 11 91 00



87 11 96 00

HU

MTD Hungária Kft

Dózsa György út 1

8248 Nemesvámos



06 88 51 55 00



06 88 50 55 20

BE NL L

MTD Benelux N.V.

Prins Albertlaan 96

B-8870 Izegem



++32-51 40 24 41



++32-51 40 37 75

FR

MTD International France

B.P. 453 Saint-Etienne du Rouvray

76806 Cedex



02 32 91 94 32



02 32 91 94 36

SV

MTD Trädgårdsmaskiner

Sätunavägen 3

52141 Falköping



0 51 51 71 00



0 51 57 11 41 4

DE

MTD Motorgeräte GmbH

Industriestraße 9-11

73054 Eisligen / Fils



0 71 61 85 05 0



0 71 61 85 05 70

EN

E.P.Barrus LTD

Launton Road

OX6 0UR Bicester, Oxfordshire



0 18 69 36 36 36



0 18 69 36 36 20

CH

MTD Schweiz AG

Allmendstraße 14

5612 Villmergen



05 66 18 46 00



05 66 18 46 09

PL

MTD Poland sp. z o.o.

UL. Ogrodnicza 1

84-252 Orle



058 57 20 701



058 57 20 699

Indholdsfortegnelse

For Deres egen sikkerheds skyld	60
Montering	61
Betjenings- og displayelementer	62
Betjening	63
Græsslåning	65
Transport	66
Vedligeholdelse/Rengøring	66
Standstagn	67
Garanti	67
Information om motor	67
Lokalisering afhjælpning af fejl	67

Angivelser på typeskiltet

Disse angivelser er meget vigtige for kundeservicen og for at kunne identificere plæneklippertraktorens reservedele på et senere tidspunkt.

Notér alle angivelser fra typeskiltet på Deres traktor i nedenstående kasse.

<hr/> <hr/> <hr/>

Disse og andre oplysninger om traktoren findes i den separate CE-Overensstemmelsesattest, der er bestanddel af denne driftsvejledning.

For Deres egen sikkerheds skyld

Benyt maskinen rigtigt

Denne maskine er godkendt til at blive brugt

- som plæneklippertraktor til slåning af græs i private haver, på sommerhusgrunde og i kolonihaver
- som plæneklippertraktor til slåning af græs på erhvervmæssig grund som f.eks. parkanlæg, sport- og golfpladser
- i overensstemmelse med de beskrivelser og sikkerhedsforskrifter, som fremgår af nærværende brugsvejledning.

Desuden kan traktoren udstyres med specielt tilbehør, der er godkendt af fabrikanten (f.eks. tilbehør til snerydning, tilbehør til transport af slået græs eller løs jord).

Enhver anden form for anvendelse af maskinen betragtes som uhensigtsmæssig. Fabrikanten hæfter ikke for evt. skader forårsaget af uhensigtsmæssig anvendelse. Risikoen bæres alene af brugeren.

Maskinen er ikke beregnet til brug på offentlige gader og veje og til transport af personer.

Benyt kun traktoren i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Fabrikanten fraskriver sig ansvaret for skader, som måtte opstå som følge af egenmægtige ændringer på traktoren.

Almindelige sikkerhedsforskrifter

Gennemlæs nærværende vejledning omhyggeligt og følg forskrifterne, før maskinen tages i brug for første gang. Sørg for, at andre brugere informeres om den korrekte brug af maskinen. Benyt kun traktoren i den tekniske tilstand, som er foreskrevet af fabrikanten og som den havde ved købet.

Opbevar nærværende vejledning på et sikkert sted, hvor den altid er ved hånden. Sørg for, at vejledningen følger med maskinen i forbindelse med et ejerskift. Reservedele skal leve op til de af fabrikanten fastlagte krav. Brug af den grund kun originale reservedele eller de af fabrikanten godkendte reservedele. Lad et autoriseret værksted udføre reparationer.

Før maskinen tages i brug

Personer, som benytter plæneklipperen, må ikke være påvirket af euforiserende midler som f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter.

Plæneklippertraktoren må ikke benyttes af personer under 16 år.

Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens mindstealder.

Gør Dem fortrolig med hele plæneklippertraktoren og betjeningselementerne samt disses funktioner, før arbejdet påbegyndes.

Opbevar kun brændstoffet i forskriftsmæssige beholdere og aldrig i nærheden af opvarmningskilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere).

Udskift udstødningsrør, tank og tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.

Påhængsanordninger eller tilbehør tilkobles i henhold til gældende forskrifter.

Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfanganordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under plæneklippingen

Når der arbejdes med eller på klipperen, skal De bære passende arbejdsbeklædning (f.eks. sikkerhedsfodtøj, lange bukser, tætsiddende beklædning, beskyttelsesbriller).

Benyt kun plæneklippertraktoren, når den er i teknisk fejlfri stand.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Optank kun traktoren ude i det fri.

Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Hold personer og især børn og dyr fjernt fra det sted, hvor græsslåning finder sted. Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af plæneklippertraktoren. Derved undgås personskader og beskadigelser af traktoren.

Slå derfor ikke græs på arealer med en hældning på mere end 20 %. Det kan være farligt at slå græs på bakkede arealer, idet maskinen kan vippe og skride. Start og brems så vidt muligt altid blødt på bakkeskråninger og kørselssomt ned ad bakke med tilkoblet motor.

Kør altid op og ned eller ned og op ad skrænten – aldrig på tværs af skrænten.

Græs må kun slås ved dagslys eller ved tilstrækkelig kunstig belysning.

Plæneklippertraktoren er ikke godkendt til transport af personer. Undgå derfor transport af medpassagerer.

Før ethvert arbejde på plæneklippertraktoren

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- træk parkeringsbremsen an,
- Lås håndbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørshætten ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Efter arbejdet med plæneklipperen

Forlad først plæneklippertraktoren, når motoren er slukket, parkeringsbremsen er trukket og tændingsnøglen er fjernet.

Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordningerne har til opgave at beskytte Dem og skal altid fungere.

Der må ikke foretages ændringer på sikkerhedsanordningerne og sikkerhedsanordningernes funktion må ikke sættes ud af funktion.

Maskinen er forsynet med følgende sikkerhedsanordninger:

Udkastningsklap på slåværk

Udkastningsklappen beskytter Dem imod kvæstelser fra slåværket eller udslyngede faste genstande. Traktoren må kun benyttes med påmonteret udkastningsklap.

Sikkerhedsspærresystem

Motoren kan kun startes, hvis

- føreren har taget plads på sædet og
- har trådt bremsepedalen helt i bund hhv. parkeringsbremsen er trukket,
- koblingskontakten (PTO) er slukket.

Sikkerhedsspærresystemet frakobler motoren, så snart føreren har forladt sædet, selv om parkeringsbremsen ikke er trukket og/eller koblingskontakten (PTO) ikke er slukket forinden.

Sikkerhedsspærresystemet slår automatisk koblingskontakten (PTO) fra, så snart kørepedalen til bakning aktiveres (hvis OCR-funktionen ikke er aktiveret). Koblingskontakten (PTO) skal slukkes, før den kan tændes igen.

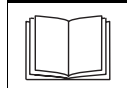
Symboler på plæneklippertraktoren

Traktoren er forsynet med forskellige symboler i form af mærkater:

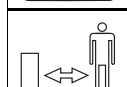
Symbolerne har følgende betydning:



Pas på! Læs brugsanvisningen, inden plæneklipperen ibrugtages!



Tredjemand skal holdes borte fra fareområdet!



Kvæstelsesfare som følge af udkastet græs eller faste genstande.



Kvæstelsesfare som følge af roterende knive eller dele.



Træk tændrørsstikket ud inden arbejder på slåværket påbegyndes! Hold fingre og fødder borte fra skæreredskaberne! Sluk maskinen og træk tændrørsstikket ud, inden den indstilles, rengøres eller kontrolleres.



Der må ikke opholde sig personer, især børn, eller dyr, i det område, hvor maskinen benyttes



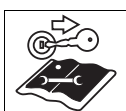
Det kan være farligt at arbejde på stejle skrænter.



Pas på! Eksplosionsfare.



Batterisyre/risiko for forætsning.



Træk tændingsnøglen ud og læs og overhold forskrifterne i denne vejledning, før der arbejdes på traktoren.

Disse symboler skal altid holdes læselige.

Symboler i vejledningen

I nærværende vejledning benyttes følgende symboler:



De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som sætter personer i en truende situation.



De gøres opmærksom på farer, som hænger sammen med den beskrevne aktivitet og som kan føre til en beskadigelse af traktoren.



Kendetegner vigtige informationer og anvendelsestips.

Positionsangivelser

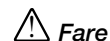
Når der tales om positioner på maskinen (f.eks. højre og venstre), går man ud fra den synsvinkel, som brugeren har, når denne sidder på sædet med blikket rettet i kørselsretningen.



Den grafiske illustration kan afvige i detalje fra den købte maskine.

Montering

Batteriet tages i brug



Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker. Undgå at huden kommer i kontakt med batterisyre. Hvis batterisyre ved en fejltagelse kommer i øjnene eller ansigtet, skal det angrebne område straks vaskes grundigt af med rigelige mængder koldt vand. Tilkald en læge. Hvis batterisyre synkes, skal der straks drikkes store mængder vand. Tilkald straks en læge. Batterier skal opbevares utilgængeligt for børn. Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud. Aflever gammel batterisyre hos Deres forhandler eller et autoriseret destruktionscenter.



Brandfare, eksplosion og korrosion kan opstå som følge af batterisyre og gasser fra batterisyre

Rengør straks maskindele, som der er sprøjtet batterisyre på. Batterisyre virker korroderende.

Undgå rygning og hold brændende og varme genstande på afstand. Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum. Mulig kortslutning ved arbejde på batteriet. Læg ikke værktøj eller metalgenstande på batteriet.

„Vedligeholdelsesfrit/forseglet“ batteri (type 1)

(batteri uden låseprop)

Batteriet er fyldt op med batterisyre og forseglet på fabrikken. Dog også et „vedligeholdelsesfrit“ batteri kræver vedligeholdelse for at sikre en vis levetid.

- Hold batteriet rent.
- Vip ikke batteriet. Hvis batteriet vipkes, kan elektrolytvæske strømme ud af et „forseglet“ batteri, også selv om det er forseglet.

Tomt batteri (type 2)

(batteri med låseprop)

Bild 23

- Tag låsepropfen af battericellerne.
- Fyld hver celle langsomt op med batterisyre indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.
- Lad batteriet stå i 30 minutter, så blyet har mulighed for at optage batterisyre.
- Kontrollér syrestanden og påfyld evt. mere batterisyre.
- Oplad batteriet med en batterilader (max. lade strøm 12 volt/6 ampere) i 2–6 timer, før det tages i brug første gang. Når opladningen er færdig, trækkes først laderens netstik ud, hvorefter batteriet tages ud (se også brugsvejledningen til laderen).
- Sæt låsepropfen på plads igen.
- Sæt batteriet på plads i traktoren.
- Fjern blinddækslet på batteri-udluftningen, sæt udluftningsslangen på og led den nedad i plæneklipper-traktoren. Sørg for at den forløber frit! (Billede 23)
- Klem først det røde kabel (+) og derefter det sorte kabel (–) fast.
- Senere påfyldning af batteriet skal altid ske med destilleret vand (kontrol hver 2. måned).
- Hold batteriet rent.

Pas på

lagttag rækkefølgen af monteringen ved af- og påklæmning af batteriet.

Montering:

- Klem først det røde kabel (+/pluspol) og derefter det sorte kabel (–/minuspol) på.

Demontering:

- Klem først det sorte kabel (–/minuspol) og så det røde kabel (+/pluspol) af.

Vedligeholdelse af batteriet (type 1/2)

Hvis maskinen skal opbevares i længere tid, anbefales det at tage batteriet ud og oplade det. Herefter bør batteriet oplades hver 2 måned, så længe maskinen opbevares og indtil maskinen tages i brug igen (kontakt Deres lokale værksted).

Montering af sæde

Bild 2

Af transportgrunde kan sædet være monteret sideværts.

- Afmonter sædets skruer.
- Drej sædet i køreretningen.
- Fastgør sædet igen med skruerne.

Afmontering af den forreste slåværk-holdebøjle

Bild 3

Af transportgrunde er den forreste slåværk-holdebøjle (A) fastgjort til traktoren.

- Fjern kabelbinderen på slåværk-holdebøjlen (A).
- Tryk låsebøjlen (B) nedad.
- Tag slåværk-holdebøjlen af.
- Før låsebøjlen opad igen.

Bemærk

Slåværk-holdebøjlen skal bruges ved en eventuel slåværksmontering.

Betjenings- og displayelementer

Pas på! Skader på maskinen.

Her beskrives først funktionerne af betjenings- og visningselementerne. Udfør endnu ikke funktionerne!



Bild 1

- A Kontrollampe til brændstoftank
- B Kombinationsindikator
- C Tændingslås med OCR-funktion
- D Parkeringsbremse
- E PTO-kontakt
- F Bremsepedal
- G Kørepedal til bakning
- H Kørepedal
- I 12 V-stikkontakt
- J Håndtag til sædeindstilling
- K Håndtag til frakobling af gearkasse
- L Målepind til gearolie
- M Påfyldningsstuds til brændstof
- N Dåseholder
- O Betjeningshåndtag til centralhydraulikken
- P Betjeningshåndtag til hjælpehydraulikken (valgfri)
- Q Pedal til differentialespærre (valgfrit)
- R Niveauvisning til centralhydraulikken
- S Indstillingsknap til at hæve/sænke slåværket (valgfri)
- T Fartpilot
- U Hastighedsregulator
- V Choker
- W Ratindstillingshåndtag (valgfrit)

Bemærk

For tydeliggørelsens skyld er rattet og sædet ikke vist.

Rattet

Traktoren er udstyret med servostyring (valgfrit). På grund af dette er rattet eventuelt ikke rettet lige ud.

Brændstofkontrollampe (A)

Billede 4

Indikatorlampen lyser ved lav brændstofstand. Fyld brændstof på tanken.

Kombinationsindikator (B)

Billede 5

Kombinationsindikatoren kan alt efter model bestå af følgende elementer:

Olietryk (1):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, skal motoren standses omgående og oliestanden kontrolleres. Kontakt evt. et værksted.

Bremse (2):

Indikatorlampen lyser, hvis der ikke er trådt på bremsepedalen ved start af motor, eller hvis parkeringsbremsen ikke er låst.

Slåværk (PTO) (3):

Indikatorlampen lyser, hvis slåværket (PTO) ikke er slukket ved start af motor.

Batteriladeindikator (4):

Hvis indikatorlampen lyser, når motoren er i gang, oplades batteriet ikke tilstrækkeligt. Kontakt evt. et værksted.

Driftstimetæller/Batterispænding (5):

Viser driftstimerne i timer og $\frac{1}{10}$ time i displayet.

Bemærk

Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer.

Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position „Stop“ eller er trukket ud.

Bemærk

For hver 50. driftstime (alt efter udførelse) fremkommer olieskiftvisningen „CHG/OIL“ i displayet i 5 minutter. Denne melding vises de næste 2 driftstimer. Olieskiftintervaller, se venligst motormanualen.

Tændingslås med OCR-funktion (C)



Billede 6

Denne tændingslås er udstyret med en OCR-funktion (= brugerkontrolleret plæneklipping ved bakning).

Start:


Drej nøglen mod højre  for at starte motoren, slip derefter nøglen. Nøglen står i position  /  (normalstilling) og tillader plæneklipping ved fremkørsel.

OCR-stilling:

Drej nøglen mod venstre fra normalstilling til plæneklipping ved bakning  /  og tryk på kontakten (1).

Kontrollampen (2) lyser og informerer brugeren om, at plæneklipping nu kan foretages ved bakning eller ved kørsel i fremadgående retning.

Stop:

Drej nøglen mod venstre til  / 0.

Parkeringsbremse (D)

Billede 7

Aktiver parkeringsbremsen:

Tryk bremsepedalen helt i bund og tryk på kontakten.

Slække parkeringsbremse:

Tryk på bremsepedalen, kontakten frigøres.

PTO-kontakt (E)

Billede 8

Slåværket tændes og slukkes med PTO-kontakten via en elektromekanisk kobling.

Tænd = træk i kontakten.

Sluk = tryk på kontakten.

Henvisning:

Ved automatisk slukning ved hjælp af sikkerhedsspærresystemet (f. eks. bakning med indkoblet slåværk) skal kontakten først slukkes og derefter tændes igen for at ophæve spærringen af koblingen.

Bremsepedal (F)

Billede 9

Bremsepedalen kan benyttes til hurtig opbremsning, til aktivering/deaktivering af håndbremsen eller til slukning af fartpiloten.

Kørepedal til bakning (G)

Billede 10

Regulerer kørehastigheden ved bakning.

Kørepedal (H)

Billede 11

Regulerer kørehastigheden ved fremkørsel.

Oplysning om kørepedal til kørsel i fremadgående retning/bakning

Slip den pågældende pedal for at stoppe (standse eller skift af køreretning).

12 V-stikkontakt (I) (valgfrit)

Billede 1

Maksimal strømmængde 12 V/5 A

Sædejustering (J)

Billede 12

Førersædet kan indstilles med sædens indstillingsgreb.

Håndtag til frakobling af gearkasse (K)

Billede 1

Træk håndtaget ud og tryk det nedad, hvis traktoren skal skubbes. Tryk håndtaget opad og ind ved kørsel. Håndtaget er anbragt på bagsiden af maskinen.

Målepind til gearolie (L)

Billede 1

Påfyldningsstuds til brændstof (M)

Billede 1

Dåseholder (N)

Billede 1

Betjeningshåndtag til centralhydraulikken (O)

Billede 1

Bruges til at hæve og sænke slåværket

Betjeningshåndtag til hjælpehydraulik (P) (valgfrit)

Billede 1

Bruges til at hæve og sænke tilbehørsdelene (f.eks. rømmeskjold). Tilslutningsstikdåserne findes forrest til venstre på traktorens ramme.

Pedal til differentialespærre (Q) (valgfrit)

Billede 13

Tryk på pedalen for at tilkoble differentialespærren. Kraftoverførslen sker nu på begge baghjul (se afsnittet Betjening af differentialespærren).

Niveauvisning til centralhydraulikken (R)

Billede 14

Viser slåværkets indstillede højde.

Indstillingsknap til at hæve/sænke slåværket (S) (valgfrit)

Billede 14

Hver fulde omdrejning bevirker en justering på ca. 0,6 cm. For hver omdrejning er der 4 indgrebsstillinger. Slåværket sænkes så kun til den indstillede højde.

Bemærk

Indstillingen må kun foretages med hævet slåværk.

Fartpilot (T)

Billede 15

Tryk på kontakten.

Hastigheden, der er valgt i fremadgående retning på dette tidspunkt (men ikke den maksimale hastighed), bibeholdes; foden kan fjernes fra kørepedalen.


Fartpiloten slås automatisk fra ved at trykke på kørepedalen eller bremsepedalen.

Gasregulering (U)

Billede 16


Indstil motorens omdrejningstal trinløs.

Hurtigt motor-omdrejningstal = .

Langsomt motor-omdrejningstal = .

Chokerarm (V)

Billede 16

Ved start med kold motor skal chokeren stilles i position .

Ratindstillingshåndtag (W) (valgfrit)

Billede 1

Bruges til indstilling af rattets position.

Betjening

Lagttag desuden henvisningerne i motormanualen!



Fare

Kvæstelsesfare

Personer, børn eller dyr må ikke opholde sig i nærheden af maskinen under græsslåningen. De kan komme til skade som følge af udslyngede sten eller lignende. Børn må aldrig betjene maskinen.

Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning (maskiner med OCR-kontakt). Personer må ikke opholde sig i maskinens arbejdsområde

Tøm aldrig græsfanget, når slåværket kører. Ved tømning af græsfanget kan De eller andre komme til skade som følge af udslynget græs.

Ved græsslåning på stejle skråninger kan maskinen vælte og De kan komme til skade. Kør altid plæneklippertraktoren opad eller ned ad bakken og aldrig på tværs af bakken. Kør kun på skråninger med en maksimal hældning på 20 %. Vend ikke på bakken.

Ved græsslåning i fugtigt græs kan maskinen rutsche på grund af reduceret jordgreb og De kan styrte. Slå kun græs, når græsset er tørt.

Kør ikke for stærkt under græsslåningen – øget risiko.

Hold tilstrækkelig afstand ved græsslåning i grænseområder som f. eks. i nærheden af bakkede arealer eller under træer, ved buske og hække.

Vær særlig forsigtig, når De bakker.

Undersøg det græsareal, som skal slås, og fjern alle genstande, som eventuelt kan opfanges og slynges ud af traktoren.

Hvis slåværktøjet rammer et fremmedlegeme (f. eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere mere end normalt: Stands motoren omgående. Skader skal repareres på et autoriseret værksted.

Ved plæneklipperere med segl må man aldrig stille sig hen foran græsudkaståbningerne.

Placer aldrig hænder eller fødder på eller under roterende dele.

Stands motoren og træk tændingsnøglen og tændrørshætterne ud, før blokeringer løses og tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.

Fare for kvælning med kulilte

Forbrændingsmotoren må kun være i gang udendørs.

Ekspløsiøns- og brandfare

Brændstof-/benzindampe er eksplosive og brændstof er særdeles brændbart. Påfyld brændstoffet, før motoren startes. Tanken skal være lukket, når motoren går eller er varm.

Påfyld kun brændstof, når motoren er slukket og kølet af. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning. Optank kun traktoren ude i det fri.

Motoren må ikke startes, hvis brændstoffet er løbet over. Fjern traktoren fra det brændstofftilsnævsede areal og vent, indtil brændstoffdampene er forsvundet.

Brandfare undgås ved at holde følgende dele fri for græs og udrædende olie: Motor, udstødningsrør, batteriet, benzintank.



Fare

Kvæstelsesfare på grund af defekt maskine

Benyt ikke maskinen, hvis den er behæftet med fejl.

Gennemfør en synskontrol før hver brugtagning af maskinen. Kontrollér især sikkerhedsanordninger, slåværktøj med holder, betjeningslementer og skrueforbindelser for beskadigelser og korrekt montering.

Udskift beskadigede dele, før maskinen tages i brug.



Driftstider

Lagttag de nationale/kommunale forskrifter hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Før traktoren tages i brug



Bemærk

Motoren er allerede fyldt op med olie på fabrikken – kontrollér og efterfyld om nødvendigt.

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme,
- olieniveauet (se motormanual),
- gearolieniveauet (se nedenfor),
- tankpåfyldningen (se nedenfor),
- dæktrykket (se dækside),
- sideskærme og luftfilterområde for snavs og græsrester,
- slåværket for snavs og græsrester.

Kontrollér tankpåfyldningen:

- Åben tanken og påfyld brændstof efter behov (brændstofftype, se motor-manual).
- Tør evt. spildte brændstoffrester væk.

Kontrollér gearolien (Billede 20):

- Tag målepinden ud af oliepåfyldningsåbningen.
- Tør målepinden af.
- Kontrollér olieniveauet. Olieniveauet skal være mellem de to markeringer.
- Rengør området rundt omkring oliepåfyldningsstudsens.
- Påfyld efter behov olie i oliepåfyldningsåbningen (brug kun „Special Drive System Oil“).
- Sæt målepinden på plads og kontrollér at sidder rigtigt.

Indstillinger før brug

- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen.
- Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.
- Fjern tændingsnøglen.
- Før arbejde gennemføres på bevægelige dele: Åben motorhjælmen og fjern tændrørstikket fra tændrøret.

Sædet indstilles

Billede 12

- Sæt Dem op på sædet.
- Tilpas sædet efter ønske.

Indstilleligt rattet (valgfrit)

Billede 1

- Tryk og hold håndtaget (W).
- Justering af rat.
- Slip håndtaget (W) og kontrollér, at rattet låses korrekt fast.

Indstilling af slåhøjde (drift med slåværk)







Bemærk


Den bedste græsplæne får De ved at slå maks. $\frac{1}{3}$ af den samlede højde. Ved græsslåning på ujævne græsplæner bør slåhøjden være noget større end normalt.

- Forindstil klippehøjden med slåværkets hæve-/sænkeindstillingsknap.
- Indstil støttehjulene (afhængig af udførelse) på slåværket (se den separate vejledning til slåværket).

Motoren startes

- Sæt Dem op på sædet.
- Træd bremsepedalen i bund eller lås parkeringsbremsen.
- Udkoble koblingskontakten (PTO).
- Hæv slåværket.
- Stil hastighedsregulatoren (Fig. 16) i position .
- Stil chokeren (billede 16) på , når motoren er kold.
- Drej tændingsnøglen (Billede 6) til position , indtil motoren er i gang (startforsøg maks. 5 sekunder, vent 10 sekunder inden næste forsøg. Stil tændingsnøglen i pos. , når motoren er i gang.
- Stil chokeren langsomt tilbage (Billede 16).
- Tilbagestil gashåndtaget (Billede 16) indtil motoren går roligt.

Motor stoppes

- Stil gasreguleråndtaget (Billede 16) i midterposition.
- Lad motoren være i gang ca. 20 sekunder.
- Stil tændingsnøglen (Billede 6) i position , stop/O.
- Fjern tændingsnøglen.
- Aktiver parkeringsbremsen, inden plæneklippertraktoren forlades.

Kørsel med traktoren



Fare

Pludselig påkørsel, pludseligt stop og kørsel med stor hastighed øger uheldsfaren og kan føre til skader på traktoren.

Indstil/justér aldrig førersædet under kørslen.

- Start motoren som angivet.
- Slække parkeringsbremse: Tryk bremsepedalen helt i bund og slip den.
- Tryk langsomt på kørepedalen, indtil den ønskede hastighed er nået.

Stoppe traktoren

- Slip kørepedalen.
- Tryk på bremsepedalen indtil traktoren standser.

Konstant kørselshastighed

- Tryk pedalen til fremadkørsel langsomt fremad, til den ønskede hastighed er nået.

- Tryk på tempomatkontakten. Tempomatkontakten fastholder pedalen til fremadkørsel i denne position.
- Slip pedalen til fremadkørsel. Traktoren kører videre med konstant hastighed.
- Ved aktivering af kørepædalen eller bremsepædalen, deaktiveres fartpiloten automatisk.

Betjening af differentialespærren



Pas på

Fare for ulykke og skade på maskinen.

- Differentialspærren må kun kobles til ved ligeudkørsel.
- Differentialspærren må ikke betjenes under kørslen (stands maskinen først).
- Differentialspærren må ikke betjenes under kørsel på befæstede veje og ved hurtig kørehastighed (vanskelig at styre – fare for uheld).

Tryk pedalen til differentialespærren helt ned for at spærre differentialet og sikre en ensartet kraftoverførsel på begge baghjul, når der kræves forøget jordgreb på baghjulene.



Bemærk

Der opnås ikke altid frakobling af differentialespærren ved at slippe pedalen til differentialespærren. Det kan eventuelt være nødvendigt at nedsætte traktorens hastighed eller skifte køreretning (bring først maskinen til standsning) for at frakoble differentialespærren.

Anvendelse af det hydrauliske hævesystem

For at hæve et monteret udstyr med det hydrauliske hævesystem skal motoren være i drift.

Hæve monteret udstyr:

- Tryk hævesystemets betjeningshåndtag bagud.

Sænke monteret udstyr:

- Tryk hævesystemets betjeningshåndtag fremad (fungerer også med standset motor).



Bemærk

Alt efter udførelse er traktoren udstyret med en hjælpehydraulik og 2 hydraulikstikdåser foran. Hydraulikstikdåserne bruges til montering af et hydraulisk frontmonteret sæt, for derved at muliggøre hydraulisk hævnings og sænkning af monteret udstyr (f.eks. rømmeskjold).

Tilkobling af slåværk eller andet drevet tilbehør

- Motor startes.
- Stil gasreguleringen i midterposition.

Tilkobling

- Aktiver PTO-kontakt
- Indstil hastighedsregulatoren på .

Frakobling

- Sluk PTO-kontakt



Bemærk

Når traktoren er tændt og arbejder med tændt koblingskontakt sørger sikkerhedsspærresystemet for

- at motoren automatisk slukkes, så snart føreren forlader sædet,
- Ved bakning deaktiveres koblingskontakten automatisk (hvis OCR-kontakten ikke er aktiveret).

En genindkobling af koblingskontakten (PTO) kræver, at den slukkes og tændes.

Anvendelse af trækanordning


Billede 17

- Fastgør anhængerudstyr korrekt på trækøjet.

Brug af værktøjskasse

Der findes en værktøjskasse under førersædet.





Parkering af traktor


- Slip kørepædalen.
- Træd på bremsepædalen, vent til traktoren står og lås parkeringsbremsen.
- Udkoble koblingskontakten (PTO).
- Stil tændingsnøglen i position  STOP.
- Sænk slåværket eller andet drivtilbehør.
- Fjern tændingsnøglen.

Græsslåning



Bemærk

- i normaldrift  //  (se betjening af tændingslås): Slåværket slås fra inden bakning og løftes op.
- Plæneklipningsdrift ved bakning  //  (se betjening af tændingslås): Vær særlig forsigtig i forbindelse med plæneklipping ved bakning og aktiver den kun, hvis det er absolut nødvendigt.
- Skift ikke kørselsretning, hvis traktoren ikke står helt stille eller kører.

- Start motoren som angivet.
- Hejs slåværket.
- Indstil skæreværket på slåhøjden.
- Stil gasreguleringen i midterposition.
- Aktiver PTO.
- Stil gasreguleringen i position. .
- Sænk slåværket.
- Afbloker parkeringsbremsen.
- Træk kørepædalen.

Optimal slåning af græsarealet

Billede 21



Bemærk

Den bedste græsplæne får De ved at slå maks. $\frac{1}{3}$ af den samlede højde. Ved græsslåning på ujævne græsplæner bør slåhøjden være noget større end normalt.

- Indstil slåværket på slåhøjden.
- Indstil støttejule på slåhøjden.



Bemærk

De første baner skal slås således, at det slæde græs kastes ud i siden og ind mod midten.

- Sørg for at græsset aldrig bliver for langt.
- Slå aldrig græsset for kort.
- Kør traktoren i lige baner.



Bemærk

Hvis motoren stopper, mens der slås græs på bakkede arealer, skal traktoren sikres med parkeringsbremsen, så den ikke kan rulle væk.

Græsset snittes fint og efterlades på plænen (med tilbehør – option)

Græsset snittes fint (ca. 1 cm), inden det efterlades på plænen. Herved fremmes den proces, hvor græsset indgår i havens økologiske kredsløb, og man kan begrænse brugen af gødning.

Læs og overhold følgende:

- Slå ikke græs, når det er vådt.
- Der må maksimalt slås 2 cm af græssets totale længde.
- Kør langsomt.
- Benyt motorens maksimale omdrejningstal.
- Rengør skærmen oven på græsslåmaskinen med regelmæssige mellemrum.

Transport

Kør kun korte strækninger, hvis maskinen skal benyttes til græsslåning et andet sted. Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.

Bemærk: Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Kørsel på korte strækninger

Fare

Genstande kan rammes/slynges ud af det roterende slåværk og forårsage skader.

- Slå slåværket fra, før De kører med maskinen.

Kørsel på lange strækninger

Pas på

Transportskader

De anvendte transportmidler (f.eks. transportkøretøj, lasterampe e.l.) skal anvendes korrekt (se den dertil hørende betjeningsvejledning). Sørg for at sikre maskinen, så den ikke kan glide.

Spildt brændstof truer miljøet

Transporter ikke maskinen i vipet position.

- Stil transportkøretøjet klar.
- Stil rampen op ad transportkøretøjet.
- Skub maskinen (skal være i tomgang) op på laddet (hvis maskinen er udstyret med hydrostatdrev, skal gearet være frigivet).
- Lås parkeringsbremsen.
- Fastgør maskinen, så den ikke kan glide.

Vedligeholdelse/Rengøring

Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklippertraktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- Lås håndbremsen,
- vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørsstikket ud på motoren, således at en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Rengøring

Rengøring af maskinen

Pas på

Benyt ikke en højtryksrenser til rengøring.

En ikke rengjort maskine vil medføre beskadigelse af materialet og have negativ indflydelse på funktionen.

- Rengør den helst direkte efter arbejdets afslutning.
- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen.

Rengøring af slåværk

Fare

Kvæstelsesfare som følge af skarp klippekniv

Brug arbejdshandsker.

På traktorer med flere værktøjer kan en bevægelse af et af slåværktøjerne medføre, at de øvrige slåværktøjer roterer. Rengør derfor slåværket med stor forsigtighed.

Pas på **Mulig motorskade**

Vip ikke maskinen mere end 30°, da dette kan medføre, at brændstof løber ind i forbrændingsrummet, hvilket kan føre til motorskader.

- Stil slåværket helt op.
- Rengør klipperummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Slåværk med rensedyse (valgfrít)

Billede 24

Stil plæneklippertraktoren på et jævnt terræn uden sten, også løse sten osv., og aktiver parkeringsbremsen.

1. Fastgør en vandslange med en gængs snapkobling på rensedysen.
2. Start motoren.
3. Sænk slåværket og lad det være i gang nogle minutter.
4. Stands slåværket og motoren.
5. Fjern vandslangen.

Gentag trin 1–5 på den anden rensedyse (hvis den findes).

Efter afslutning af rensprocessen (trin 1–5):

- Hæv slåværket.
- Start motoren og slåværket og lad dem løbe nogle minutter for at tørre slåværket.

Vedligeholdelse

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.

Lad et autoriseret værksted efterse og servicere maskinen efter hver sæsons slut.

Pas på

Motorolie, som trænger ned i jorden, bringer vores miljø i fare!

Aflever derfor altid den gamle olie fra et olieskift til et autoriseret samleværksted for pildolie eller destruktionscenter.

Fare for miljøet som følge af batterier

Gamle batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever gamle batterier til Deres forhandler eller til et autoriseret destruktionscenter. Batteriet skal tages ud af traktoren, før den bortskaffes.

Pas på

Arbejde på slåværket (f.eks. skærpelse eller udskiftning af kniven) må kun udføres på et autoriseret værksted.

Bemærk

Yderligere vedligeholdelsesarbejder ifølge nedenstående vedligeholdelsesplan.

Adgang til motorrummet

Billede 19

Fare

Motor og sideskærme er varme umiddelbart efter er motoren er slukket. Arbejde på varme dele kan føre til alvorlige forbrændinger. Udfør derfor først rengørings- og vedligeholdelsesarbejdet, når alle delene er afkølet.

- Stil altid traktoren på et jævnt, fast underlag.
- Lås parkeringsbremsen.
- Arbejd kun på traktoren, når motoren er slukket.

Motorhjælmen åbnes

- Løft motorhjælmen ved de to udspæringer (1) og åbn den.

Tag sideskærmene af

- Klap snaplåsene (2) op og drej dem i retning af slidserne på sideskærmene.
- Træk bagenden af sideskærmen ud og træk skærmen bagud.

Sikringskasse

Sikringskassen befinder sig under motorhjælmen bag instrumentbrættet. Udskift kun sikringerne med sikringer, der har samme amperestyrke.

Vedligeholdelsestabel

Servicearbejde	Ved hver brug af maskinen	10 h	100 h	150 h	200 h	250 h	300 h
Smør forhjulenes kuglelejer		•					
Smør venstre/højre styrehoved		•					
Smør forakslen		•					
Kontrollér motoroliestanden	•						
Skift motorolie og oliefilter ¹⁾ ²⁾	se motormanualen vedrørende efterfølgende intervaller						
Kontrollér gearolien	•						
Skift gearoliefilteret ¹⁾			•	•	•	•	•
Skift gearolie ¹⁾				•		•	
Kontrollér luftfilteret og luftfilterhuset	•						
Rengør/skift luftfilteret ¹⁾	se motormanual						
Rengør oliekoøleren (afhængig af udførelse) ¹⁾			•		•		•

¹⁾ Lad disse servicearbejder udføres af et autoriseret værksted.

²⁾ Udskift olie og oliefilter efter de første 5 driftstimer (anvend hurtig-olieaftapning (billede 22) (valgfri).

Lad maskinen med monteringsudstyr kontrollere og vedligeholde én gang pr. sæson på et autoriseret værksted.

Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.

Yderligere vedligeholdelsesarbejder

Hver 2. måned

- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden.

Kun ved batteritype 2

- Påfyld destilleret vand på battericellerne indtil 1 cm under påfyldningsåbningen.

Smøreskema

Billede 18

1. 251H EP fedt eller et multifunktions-lithiumfedt nr. 2.
2. Motorolie: (se motormanual)
Gearolie: Special Drive System Oil.
3. Høj kvalitets smøreolie.

- A. Fodstyringens leje
- B. Foraksel
- C. Venstre/højre forhjul
- D. Venstre/højre styrespindelhoved

Brug en fedtpistol til smøring af smørenipler. Andre bevægelige dele, som ikke har smørenippel, skal regelmæssigt smøres med høj kvalitets smøreolie.

Standstning



Pas på

Mulighed for materialeskader på maskinen

Opbevar kun traktoren i rene og tørre rum. Motoren skal være afkølet. Beskyt altid maskinen mod rust ved længere opbevaring, f. eks. om vinteren.

Når græsselsæsonen er forbi eller maskinen ikke benyttes i mere end 1 måned:

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en olie-fugt klud eller sprøjt dem over med sprøjteolie, så de beskyttes mod rust.
- Oplad batteriet med et ladeaggregat.
- Afrмонтér batteriet, når det tages ud af brug om vinteren, oplad batteriet og stil det på et tørt og køligt sted (beskyttes mod frost). Oplad batteriet hver 4.-6. uge og inden ibrugtagning igen.
- Tøm brændstoffet (kun ude i det fri) ud og rengør motoren (se motormanual).
- Kom luft i dækkene i henhold til angivelserne på siden.
- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.

Garanti

I hvert land gælder de garantibetingelser, som vort salgsselskab resp. importør i det pågældende land har udgivet.

Fejl repareres gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste filial.

Information om motor

Fabrikanten af motoren er ansvarlig for alle problemer med hensyn til motorydelse, måling af motorydelse, tekniske data, garanti og service. Informationer findes i den separat af fabrikanten medleverede manual, der er beregnet til brug for ejeren/brugeren.

Lokalisering afhjælpning af fejl




Fare

Kvæstelsesfare som følge af utilsigtet motorstart

Brugeren beskytter sig selv bedst muligt, før ethvert arbejde med plæneklipper-traktoren påbegyndes, på følgende måde

- sluk for motoren,
- træk tændingsnøglen ud,
- træk parkeringsbremsen an,
- Lås håndbremsen,
- Vent indtil alle bevægelige dele står helt stille; motoren skal være afkølet,
- træk tændrørstikket ud på motoren for at undgå en utilsigtet start af motoren.

Der er ofte simple årsager til de driftsfejl, som kan opstå på Deres plæneklipper-traktor. Ofte kender De selv årsagen til fejlen og kan derfor selv afhjælpe den. I tvivlstilfælde kan De hente råd hos Deres forhandler.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning	Udføres af
Motor starter ikke	Tank er tom.	Fyld tank med brændstof (se motormanual).	Bruger
	Brændstofledning eller karburator er tilstoppet.	Rengør brændstofledning og karburator (se motormanual).	Service
	Brændstoffilter er tilstoppet.	Rengør eller udskift brændstoffilteret (se motormanual).	Service/ bruger
	Forkert stilling af choker og gashåndtag.	Træk i chokeren. Indstil hastighedsregulatoren på  .	Bruger
	Tændrør er snavset.	Rengør eller udskift tændrør (se motormanual).	Service/ bruger
	Batteri leverer ingen strøm.	Kontrollér, oplad eller udskift batteri.	Service
	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Tag plads på sædet for at starte. Træd bremsepedalen helt i bund eller lås parkeringsbremsen. Udkoble koblingskontakten (PTO).	Bruger
Motor går uregelmæssigt eller „hoster“	Motor er indstillet forkert.	Få motorindstilling kontrolleret.	Service
	Tændgnist springer ikke over.	Kontrollér tændrør og kabelsystem (se motormanual).	Service
	Karburator er indstillet forkert.	Indstil karburator på ny (se motormanual).	Service
	Luftfilter er meget snavset.	Rengør eller udskift luftfilter (se motormanual).	Service
	Motor forsynes ikke med tilstrækkelige mængder luft.	Fjern græsrester på kølergrill og sideskærme (se kapitel „Rengøring“).	Bruger
Bremse fungerer ikke rigtigt	Bremse er ikke indstillet rigtigt eller bremseklodser er slidte.	Sluk motoren og få bremsen indstillet rigtigt.	Service
Stærke vibrationer	Knivaksel er beskadiget eller skærekniv er defekt.	Sluk straks maskinen. Få udskiftet defekte dele på et autoriseret værksted.	Service
Motor går, men slåværk slår ikke græsset	Kilerem revet over.	Få et autoriseret værksted til at udskifte kileremmen.	Service